

N° 3842.

HONGRIE ET ITALIE

Convention pour le développement
du trafic hongrois en transit par le
port de Fiume. Signée à Rome, le
18 novembre 1934.

HUNGARY AND ITALY

Convention for the Development
of Hungarian Traffic in Transit
through the Port of Fiume. Signed
at Rome, November 18th, 1934.

¹ TRANSLATION.

No. 3842. — CONVENTION BETWEEN HUNGARY AND ITALY
FOR THE DEVELOPMENT OF HUNGARIAN TRAFFIC IN TRANSIT
THROUGH THE PORT OF FIUME. SIGNED AT ROME, NOVEMBER
18TH, 1934.

HIS SERENE HIGHNESS THE REGENT OF THE KINGDOM OF HUNGARY and HIS MAJESTY THE KING OF ITALY, being desirous of developing Hungarian traffic in transit through the port of Fiume, have resolved to conclude a Convention for this purpose, and have appointed as their Plenipotentiaries :

HIS SERENE HIGHNESS THE REGENT OF THE KINGDOM OF HUNGARY :

His Excellency Baron Frederic VILLANI, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to His Majesty the King of Italy ;

HIS MAJESTY THE KING OF ITALY :

His Excellency Chevalier Benito MUSSOLINI, Head of the Government, Prime Minister, Secretary of State, Minister Secretary of State for Foreign Affairs ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles :

Article 1.

Goods coming from or proceeding to Hungary and passing in transit through the port of Fiume shall be treated in the said port as regards public dues and traffic facilities, and in every other respect, in the same way as like goods coming from or proceeding to Italy, and in any case not less favourably than the same goods coming from or proceeding to any other place.

No distinction shall be made in this respect between goods conveyed in vessels flying the Italian flag and those conveyed in vessels flying the Hungarian flag.

Article 2.

The Italian Government agrees that the Hungarian Government shall, subject to more detailed agreements which shall be concluded to this effect, use the port of Fiume as the home port for merchant vessels flying the Hungarian flag.

This concession shall not exempt the Hungarian vessels from the obligation to observe the general and special provisions regulating the stay of vessels in the port, both in the commercial basins and in the areas set apart for vessels undergoing repairs, being fitted out or laid up.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

Article 3.

Should Hungarian shipping lines be established with Fiume as port of departure or arrival, for the more efficient working of which it would seem advisable to grant facilities for collecting goods in a warehouse, the Administration of the Magazzini Generali shall allow such lines the use of a warehouse or of part of a warehouse on the wharf, on the same terms as those granted to national shipping lines, and the Port Authority shall allow vessels belonging to a regular service priority in mooring alongside the above wharf.

Article 4.

The Hungarian Government, in agreement with the Italian Government, shall establish a Hungarian Customs Office (Section) in the port of Fiume within three months of the coming into force of the present Convention, in conformity with the provisions of the Italo-Hungarian Protocol of July 25th, 1927, regarding the establishment of a Hungarian Customs Section in the said port. The above Protocol shall, however, be amended as soon as possible in order to bring it into accordance with the provisions of the present Convention.

The High Contracting Parties shall enquire into the best means of enabling exporters and importers in both countries to derive practical advantage from the economies which will result from the working of this office.

The High Contracting Parties shall take steps to achieve the greatest possible saving of time and expense in the carrying out of Customs formalities.

The Administration of the Magazzini Generali shall provide the Hungarian Customs Office with the necessary premises by means of special agreements to be concluded between the High Contracting Parties.

Article 5.

Within three months of the coming into force of the present Convention, the High Contracting Parties shall appoint a permanent commission of experts to study the measures most likely to develop Hungarian traffic through the port of Fiume, to ensure that this transit traffic shall enjoy the necessary advantages and to avoid any diversion of consignments.

The said commission shall have merely advisory powers.

Article 6.

The High Contracting Parties shall draw up, by agreement, the tariffs to be applied by the Magazzini Generali of Fiume to goods in transit, whether coming from or consigned to Hungary.

Article 7.

The High Contracting Parties undertake to examine any concrete proposals submitted to them by the permanent commission of experts provided by Article 5 of the present Convention, with a view to ensuring the storing and transit at Fiume of wheat, and, in general, of exported cereals, whether coming from or consigned to Hungary.

Article 8.

The Administration of the Magazzini Generali or the Administration of the Italian State Railways shall place at the disposal of Hungarian exporters of cereals and vegetables, in so far as the warehouses at Fiume are available, the necessary space for cleaning the said products.

In the event of the City of Fiume losing the rights as a free zone which it now enjoys before the expiration of the present Convention, the above-mentioned warehouses, if surrounded by an

enclosure, shall be deemed to be bonded warehouses, subject to the provisions of Italian law. Otherwise, the above operations may be carried out under Customs supervision.

The procedure for allotting the warehouse space mentioned in paragraph 1 of the present Article, and the conditions for the use of this space, shall be fixed by the competent authorities, by agreement, if necessary, with the Hungarian Customs Office in Fiume.

Article 9.

The present Convention shall take the place of that signed on July 25th, 1927, relating to the development of Hungarian traffic in transit through the port of Fiume.

It shall be ratified and the instruments of ratification exchanged in Rome as soon as possible. The High Contracting Parties agree, however, to put it provisionally into force by means of an exchange of notes to take place at the earliest opportunity. The present Convention shall remain in force for two years from the date of its taking effect, and if not denounced three months before its expiration, it shall be prolonged for a further year, and similarly thereafter, either of the High Contracting Parties having power to denounce it, subject to three months' notice being given before the expiration of any of the said annual periods.

Article 10.

In order further to promote trade between central and southern Italy and Hungary, the High Contracting Parties shall provide facilities for the establishment of railway services to be run in conjunction with maritime services for traffic between Italy and Hungary through the port of Fiume, coming from and bound for the port of Ancona and bound for Italian ports to the south of Ancona.

The working arrangements and conditions of the said services shall be drawn up in separate agreements, which shall also regulate transport charges in connection with these services.

The above services shall come unto operation as soon as possible.

In faith whereof the above-mentioned Plenipotentiaries have signed the present Convention, drawn up in the Italian and Hungarian languages, the Italian text to be taken as authentic in case of divergence, and have thereto affixed their seals.

Done at Rome, the eighteenth day of November, one thousand nine hundred and thirty-four.

(L. S.) VILLANI.

(L. S.) MUSSOLINI.